

ПРОБЛЕМЫ ЯЗЫКОВОЙ КРИТИКИ В НЕМЕЦКОМ И РОССИЙСКОМ МЕДИАДИСКУРСАХ

Статья демонстрирует результаты сопоставительного анализа критики языка в текстах современных немецких и российских СМИ. Целью исследования является определение общих и специфических черт немецкой и российской языковой критики, связанных с лингвокультурными особенностями соответствующих медиадискурсов. Материалом для исследования послужили тексты современных немецких и российских электронных СМИ за 2017–2021 годы. Основным методом исследования — метод многоуровневого дискурсивного анализа, который предполагает изучение текстов с учетом внетекстовой ситуации, внутритекстовых свойств и позиций акторов. Если в германистике принято разделять научную и любительскую языковую критику, то в русистике не существует четкой дифференциации данных направлений, в результате практика языковой критики имеет черты научно-популярного дискурса. В немецком медиадискурсе проблемы языка рассматриваются в тесной связи с проблемами общества: деятельность языковых союзов имеет явно выраженный общественный характер, темы, обсуждаемые в СМИ, связаны с отражением в языке общественных проблем, в частности проблемы политкорректности, активно обсуждается возможность сознательного изменения речевого употребления. В российском медиадискурсе демонстрируется индивидуальное отношение к языку, обсуждается соблюдение речевых норм, язык рассматривается как независимое от воли человека явление. Для критики языка в российских СМИ характерно преимущественное участие лингвистов, поэтому обсуждение ведется в рамках диалога специалиста с дилетантом, в то время как в немецкой языковой критике активное участие людей общественно значимых профессий подчеркивает общественный характер языковых проблем. Языковая критика в немецком медиадискурсе имеет более негативный и дискуссионный характер, в то время как для российской языковой критики в большей степени характерно положительное или нейтральное отношение к языковым фактам. Рассмотрение темы языковой критики в сопоставительном аспекте, сделанное на основе актуального материала, вносит вклад в развитие лингвокультурологии.

Ключевые слова: критика языка, медиалингвистика, медиадискурс, дискурсивный анализ, лингвокультурология, немецкий язык, русский язык.

L. Ia. SLININA

St. Petersburg State University

PROBLEMS OF THE LANGUAGE CRITICISM IN GERMAN AND RUSSIAN MEDIA DISCOURSE

The article deals with results of a comparative study of language criticism in German and Russian media-texts. The goal of the study is to define specific features of language criticism from the cultural linguistics view in media-discourses of both

countries. The materials are borrowed from German and Russian online-media for the period from 2017 to 2021. The main method of research is the method of the multifaceted discourse analysis that takes into account the trans-textual situation, intra-textual features and positions of actors. The German studies distinguish a scientific and an amateur criticism of language, the Russian studies do not detect this difference; as a result, the practical criticism of language in Russia has some features of popular science. The language criticism in German media deals generally with issues of political correctness. The idea of correct use of the language gives an opportunity to discuss deliberate changes of speech habits. The language criticism in Russian media demonstrates an individual point of view on the language problems and an interest to observance of the language norms; the language is considered as a self-developing system. For the language criticism in Russian media a participation of professional linguists is typical, therefore the science-based position is prevailing. The language criticism in German media is realized by linguists, journalists and public figures, which demonstrates the public character of language problems. The study of language criticism in comparative aspect based on new language material contributes to developing of cultural linguistics.

Keywords: language criticism, media linguistics, media discourse, discourse analysis, cultural linguistics, German language, Russian language.

1. Введение

Вопросы, связанные с родным языком, — употребление новых слов, особенности общения в современном мире, соблюдение норм произношения и правописания — часто становятся темой материалов СМИ. В современных изданиях можно встретить как информацию научно-популярного характера, так и высказывания личного мнения, размышления и споры о языке и его употреблении.

В статье представлены основные результаты исследования, целью которого является изучение как фактической информации о языке, публикующейся в современных немецких и российских СМИ, так и ее критического осмысления и выявление общих черт и специфических особенностей языковой критики в соответствующих лингвокультурных медиадискурсах. Материалом исследования послужили статьи, опубликованные в электронных информационных изданиях (немецких: «Шпигель онлайн» (Spiegel online), «Вельт» (Die Welt), «Дойче Велле» (Deutsche Welle) и других; российских: «Российской газете», «Известиях», «Бумаге» и других) и публикации специальных ресурсов (сайтов языковых обществ: Общества немецкого языка (Gesellschaft für Deutsche Sprache)¹,

¹ <https://gfds.de/sprachraum/> (дата обращения: 18.01.2021).

Союза немецкого языка (Verein Deutsche Sprache)², акций «Слово года» (Wort des Jahres)³, «Антислово года» (Unwort des Jahres)⁴, «Тотальный диктант»⁵, справочно-информационного портала «Грамота.ру»⁶, подкаста «Розенталь и Гильденстерн»⁷ в интернет-издании «Медуза»). Отбор текстов осуществлялся методом сплошной выборки, временной период публикаций — 2017–2021 годы.

В качестве основного метода исследования был применен многоуровневый метод дискурсивного анализа (Diskurslinguistische Mehr-Ebenen-Analyse — DIMEAN) [13; 14, S.197–201], который предполагает изучение текстов с учетом внетекстовой ситуации, внутритекстовых свойств и позиций акторов. В ходе исследования рассматривались такие внутритекстовые свойства, как тематика текстов, употребляемая лексика (ключевые слова), коммуникативные формы текста (статья специалиста, интервью, ответы на вопросы, дискуссия), цели обсуждения (информационная, нормализаторская, привлечение внимания через вопросы языка к общественным проблемам); изучались особенности акторов — отношения «автор — адресат», статус участников дискуссии (профессионалы, любители), учитывалась внетекстовая ситуация — особенности социально-политической фоновой ситуации, особенности менталитета.

2. Критика языка и способы ее реализации

Появление критики языка как общественного явления в Германии связано с возникновением языковых обществ XVII века (Плодоносного общества (Fruchtbringende Gesellschaft), Чистосердечного пихтового общества (Aufrichtige Tannengesellschaft) и других), представители которых заботились о состоянии языка, в частности об освобождении его от иностранных заимствований, и его чистоте [11, S.619]. На первоначальном этапе развития научные знания и критическая оценка языка являлись неотделимыми друг от друга, их размежевание связано с развитием лингвистической науки в конце XIX и начале XX века [9, S.21].

² <https://vds-ev.de/verein/> (дата обращения: 18.01.2021).

³ <https://gfds.de/aktionen/wort-des-jahres/> (дата обращения: 18.01.2021).

⁴ <http://www.unwortdesjahres.net/> (дата обращения: 18.01.2021).

⁵ <https://totaldict.ru/> (дата обращения: 18.01.2021).

⁶ <http://gramota.ru/> (дата обращения: 18.01.2021).

⁷ <https://meduza.io/podcasts/rozentall-i-gildenstern> (дата обращения: 18.01.2021).

В современной германистике критика языка (Sprachkritik) является одной из областей лингвистики, в которой осознанное отношение к языку и культуре речи формируется через наблюдение, описание и анализ языковых феноменов. Критика языка входит в парадигму научного знания, о чем свидетельствуют многие научные работы, посвященные данному кругу проблем [15; 12; 6; 10; 9; 7], и является академической дисциплиной. В тоже время существует и так называемая «любительская» критика языка, более того, ее можно исторически и до сих пор считать доминирующей областью критической деятельности в области языка. «Ее ведут отдельные авторы или языковые общества в своих публикациях или через СМИ» [9, S. 14].

В русистике термин «критика языка» не имеет широкого распространения, а употребляется специфично в рамках определенных (преимущественно зарубежных) научных направлений в лингвистике, таких как, например, философия языка, общая семантика [3] или критический анализ дискурса [4]. Однако оценка языковых явлений, например употребление грамматических форм, словоупотребление, критика стиля изложения, коммуникативных привычек, активно применяется на практике и оказывается неотъемлемой составляющей как научного, так и научно-популярного дискурса.

Несмотря на то что оценка языковых явлений и научный анализ ставят перед собой разные задачи, в современном языкознании возникает потребность научного осмысления проблем, которые рассматривает любительская критика языка, и наблюдается сближение критики языка и научного знания за счет применения научных методов к анализу проблем языковой критики.

Современные языковые общества и интернет-ресурсы осуществляют свою критическую деятельность различными способами. Исследователи языковой критики неоднозначно относятся к вопросу, какие высказывания о языке можно считать языковой критикой, и выделяют различные виды критического отношения к языку.

Принято рассматривать различные критерии классификации критических высказываний о языке: субъективная оценка / основанная на объективных критериях; в соответствии с формами проявления языка (по Ф. де Соссюру): язык (langue) / речь (parole) / речевая деятельность (langage); в зависимости от целей критики: развлекательная / моралистическая / политическая / дидактическая / эстетическая / эмансипационная [8, S. 33–44]. Р. М. Мелл

выделяет эксплицитно выраженный способ языковой критики, как, например, критика словоупотребления акции «Антислово года», в отличие от неявно выраженной формы критики, как в случае выбора «Слова года» (осуществляемого Обществом немецкого языка) [10, S. 446]. М. А. Кронгауз сопоставляет примеры сознательного «воздействия на язык» (изменения под воздействием власти при тоталитарных режимах или под воздействием социальных и политических идей, например идей расового равноправия, феминизма) и естественные изменения в языке как следствие социально-политических изменений и критическое отношение к ним [3].

В данном исследовании критика языковых явлений рассматривается максимально широко, охватывая разнообразные возможности оценочных суждений в медиадискурсе. В сферу изучения попадают высказывания как негативного, так и позитивного характера, при этом учитывается то, какую цель преследует критическое высказывание. Можно отметить следующие виды негативных форм критики языка:

- 1) осуждение определенного словоупотребления, продиктованное социальными и политическими причинами с целью обратить на них внимание;
- 2) осуждение употребления языковых форм по причине нарушения нормы и призыв придерживаться существующих правил;
- 3) негативное отношение к изменениям в языке и речевом употреблении, вызванным естественными причинами (появление англицизмов), так и к сознательному введению изменений (например, использование форм, указывающих на гендерное равенство); критика этих явлений призывает отказать от нововведений;
- 4) осуждение современного состояния языка, который не отражает изменений в обществе, и призыв внести необходимые изменения, например исключить слова, ассоциирующиеся с расовой дискриминацией, или ввести в употребление слова, поддерживающие идею гендерного равенства.

К позитивным видам критики можно отнести:

- 1) рекомендацию употребления определенных языковых форм в соответствии с орфографическими, грамматическими, стилистическими нормами языка;

- 2) информирование широкого круга читателей или слушателей о различных языковых явлениях и формирование интереса и внимательного отношения к языку.

3. Языковые союзы, языковые общества, акции

В наше время в Германии языковая критика активно практикуется современными языковыми обществами или союзами, которые, следуя историческим традициям, ставят перед собой задачу поддерживать и развивать немецкий язык. В первую очередь следует назвать Общество немецкого языка (Gesellschaft für deutsche Sprache — GfdS), существующее с 1947 года и поддерживаемое государством, которое активно действует в различных областях, но широкую известность в СМИ получило благодаря акции «Слово года», а также Союз немецкого языка (Verein Deutsche Sprache — VDS), основанный в 1997 году и известный активной борьбой с англицизмами и критикой реализации гендерной справедливости в языке. В состав правления обоих союзов входят профессиональные германисты, союзы преследуют одну и ту же общую цель защиты и развития немецкого языка и занимаются просветительской деятельностью: организацией встреч, мероприятий, конкурсов, публикацией литературы по теме. Общество немецкого языка, конкретизируя задачи своей деятельности, подчеркивает важность сознательного отношения к языку, а также научную основу своей консультационной и экспертной деятельности. Различия можно наблюдать также в отношении к своей целевой группе: в Обществе немецкого языка специалисты-профессионалы информируют и консультируют людей-неспециалистов, Союз немецкого языка обращается к своим единомышленникам и стремится привлечь людей на свою сторону. Деятельность Общества немецкого языка охватывает более широкий тематический спектр: реализация гендерной справедливости, облегченный немецкий, деловой немецкий, молодежный язык, неологизмы, личные имена и другое, в то время как Союз немецкого языка концентрируется на темах заимствований и гендерной проблематике в языке.

Примером российского языкового союза может служить Общество русской словесности⁸ (название отсылает к истории создания просветительских обществ XIX века: например, Общества

⁸ <http://russlovesnost.ru/> (дата обращения: 18.01.2021).

любителей российской словесности при Московском университете [1], петербургского Вольного общества любителей российской словесности [4]), являющееся общественной организацией и созданное в 2016 году по инициативе деятелей российской культуры. Деятельность общества преследует просветительские и воспитательные цели, в частности «сохранение ведущей роли русской литературы и русского языка в воспитании подрастающего поколения»⁹. В отличие от немецких языковых союзов, в сфере интересов Общества русской словесности попадает не только язык, но и литература; кроме того, его деятельность направлена преимущественно на сферу образования. Для российского союза, как и для других организаций, близких по области деятельности, таких как Российское общество преподавателей русского языка и литературы (РОПРЯЛ)¹⁰, фонд «Русский мир»¹¹, характерно участие государственных структур (Министерства образования и науки РФ, Министерства культуры РФ), роль общественности менее заметна.

Примерами такого вида популяризаторской деятельности, как ежегодные акции, могут служить уже названные немецкая акция «Антислово года» и российская акция «Тотальный диктант». Для акций характерно участие специалистов (со стороны организаторов) и широкого круга лиц, интересующихся языковыми проблемами. В акции «Антислово года» жюри, состоящее из четырех лингвистов и одного журналиста (кроме них, каждый год в жюри участвует один человек из сферы культуры и медиабизнеса) в конце декабря выбирает из числа присланных людьми в течение года слово, употребление которого противоречит «принципу уважения к человеку, принципам демократии, унижает определенные группы лиц, скрывает истинную сущность названного явления»¹² (перевод здесь и далее мой. — Л. С.). Цель акции — обратить внимание на «формы языкового употребления и тем самым способствовать сознательному отношению к языку и развитию чувства языка»¹³. Акция «Тотальный диктант» также предполагает широкое участие публики: в определенный день все желающие могут написать дик-

⁹ <http://russlovesnost.ru/ob-obshhestve/missiya-2/> (дата обращения: 18.01.2021).

¹⁰ <http://ropryal.ru/> (дата обращения: 18.01.2021).

¹¹ <https://russkiymir.ru/> (дата обращения: 18.01.2021).

¹² <http://www.unwortdesjahres.net/index.php?id=102> (дата обращения: 18.01.2021).

¹³ <http://www.unwortdesjahres.net/index.php?id=102> (дата обращения: 18.01.2021).

тант, текст для которого каждый год создает один из российских писателей. «Цель акции — показать, что быть грамотным — важно для каждого человека; убедить, что заниматься русским языком не-легко, но увлекательно и полезно; объединить всех, кто умеет или хочет писать и говорить по-русски»¹⁴.

4. Критика языка в немецких и российских электронных СМИ

Критика языка в немецких и российских электронных СМИ может быть представлена в текстах различных жанров, таких как комментарий, авторская колонка, интервью, рецензия, реже в информационных текстах.

В качестве особенности немецкого медиадискурса в области языковой критики можно отметить, что часто авторы критических высказываний не являются специалистами в области языка, а представляют другие профессии: это журналисты, общественные деятели, активисты, можно привести пример комментария, написанного учителем [XX], и высказывания юриста, мнение которого о языке оказывается решающим [XVIII]. В текстах российских СМИ оценку языковым явлениям практически всегда дают ученые-лингвисты — либо в форме интервью, либо мнение эксперта включается в текст статьи. Как правило, обсуждаемым языковым проблемам дается научное объяснение.

Критика языка в текстах немецких СМИ направлена в первую очередь на отражение в языке социальных и общественных проблем, которые в целом можно обозначить как проблемы соблюдения в речи политкорректности.

Дискуссия об отражении гендерного равенства в языке в немецком обществе ведется давно, и сторонники и сторонницы идеи внесения сознательных изменений в речевое употребление и языковые нормы смогли добиться успехов [3]. В последние годы требования последовательного использования языка гендерных различий становятся громче: обсуждаются различные варианты обозначения имен лиц обоего пола на письме, например «гендерная звездочка» (Genderstern) и другие способы [XV], многие СМИ рекомендуют использовать различные формы соблюдения гендерной справедливости [XIII]. Резкое повышение интереса к теме

¹⁴ <https://totaldict.ru/about/> (дата обращения: 18.01.2021).

гендерного равенства в немецком языке в начале 2021 года связано с решением редакции словаря издательства «Дуден» (Duden) редактировать электронную версию словаря, изменив дефиниции имен лиц и обозначения профессий, которые теперь должны иметь последовательное различие по гендерному признаку.

Такие изменения встречаются, с одной стороны, одобрение тех, кто считает, что словарь теперь будет отражать произошедшие в обществе изменения и что, таким образом, женщины станут заметными в речевых высказываниях. Среди защитников изменений популярен тезис о том, что язык не только отражает действительность, но и создает ее [XVI]. С другой стороны, изменения в словаре резко критикуют: например, члены Союза немецкого языка обвиняют «Дуден» в «насильственной сексуализации» (Zwangssexualisierung) языка [XI]. В качестве критического довода называется, в частности, игнорирование обобщающего значения форм мужского рода (generischer Maskulinum) и, таким образом, возникающая излишняя конкретизация языка [XVII], или искажение реальной ситуации, которую передает язык [XIV]. Лингвисты есть и среди защитников, и среди противников гендерных изменений, свои доводы они строят на филологических знаниях общего характера, результаты специальных исследований не приводятся ни в одной из исследованных статей.

Среди других тем, затрагивающих проблему политкорректности в немецком медиадискурсе, можно назвать употребление «нацистских слов» (Nazi-Wörter) [IX], выражающуюся языковыми средствами дискриминацию по расовому и национальному признаку [XII], появление новых слов, передающих антигуманный и антидемократический смысл [X]. В качестве выводов авторы статей, как правило, предлагают читателям быть внимательными к своей речи и речи окружающих, задумываться над способом выражения своих мыслей и смыслом слов и отражении действительности в языковых формах.

В то время как проблемы правописания достаточно редко обсуждаются в современных немецких СМИ [XIX], в российском медиадискурсе в области языковой критики тема отношения к правописанию, как и вообще отношения к норме, занимает важное место. Тезис о том, что соблюдение нормы как показатель грамотности положительно характеризуют носителя языка, весьма популярен и активно распространяется в СМИ: в специ-

альных изданиях, передачах и подкастах ведется диалог читателей и слушателей со специалистами о правилах орфографии, пунктуации, постановки ударения, словоупотребления (это уже упоминавшиеся портал «Грамота.ру» и аудиоподкаст «Розенталь и Гильденстерн», радиопрограмма «Как это по-русски?» на Радио России¹⁵, рубрика «Грамотность» на медиаресурсе «Мел»¹⁶ и другие). В то же время со стороны лингвистов высказывается критика орфографических правил [VIII], указывается на возможности несоблюдения нормы, например при ее устаревании или при меняющихся условиях общения (интернет) [I; IV]. Предметом обсуждения являются культура речи, тенденция к смешению стилей и умение носителей языка владеть различными стиливыми регистрами.

Неизменный интерес вызывает появление в языке новых слов, в том числе заимствований. В связи с этой темой задаются ставшие традиционными вопросы: следует ли беспокоиться о будущем языка, имеет ли место его «засорение», нужно ли его «спасти», — на которые лингвисты дают, в большинстве своем, отрицательный ответ [VI; III]. На фоне этого типичного диалога часто происходит обсуждение современных тенденций в языке в свете позитивной критики, что вызывает интерес читателей.

Идеи активного вмешательства в языковые процессы в российской критике языка высказываются довольно редко и не имеют широкого распространения. Примером попытки такого вмешательства можно назвать создание списка англицизмов, запрещенных к произнесению в эфире, на телеканале «Матч ТВ» по инициативе его владельца. Эта инициатива в СМИ не нашла серьезной поддержки, со стороны филологов были высказаны сомнения в необходимости и в успешности такого запрета [III].

Тема реализации идеи гендерного равенства в языке актуальна и для российского медиадискурса, но не обсуждается в СМИ так широко, как в Германии. Объяснение не столь активного интереса к этой теме можно объяснить культурными и социальными особенностями российского общества, в котором идеи феминизма не столь популярны, а также особенностями словообразовательной системы русского языка, которая не позволяет последовательно

¹⁵ <https://www.radiorus.ru/brand/57203/episodes> (дата обращения: 18.01.2021).

¹⁶ <https://mel.fm/rubric/gramotnost> (дата обращения: 18.01.2021).

использовать единую словообразовательную модель для имен, обозначающих лиц женского пола. Идея использования в речи феминитивов с суффиксом *-ка*, таких как *авторка*, *режиссерка*, распространяющаяся в социальных сетях, не находит серьезной поддержки, что имеет в том числе и языковые причины [5, с. 238–253]. В текстах СМИ можно встретить как высказывания, одобряющие использование новых феминитивов [V], так и высказывания, отражающие их резкую критику [VII]. Распространенное среди лингвистов мнение заключается в том, что язык не нуждается в корректировке и сознательном улучшении. Так, например, В. Ефремов в интервью называет язык «самонастраивающейся системой», которая сама регулирует необходимое количество новых слов [II]. Многое зависит от того, как будет развиваться общество. По словам В. Барановой, «если вдруг сложится так, что сегодняшним носителям русского языка феминитивы покажутся хорошим решением, то примерно в этом направлении и будет развиваться язык» [II].

5. Выводы

В современной германистике существует четкое разделение критики языка как раздела лингвистической науки и критики языка как любительской деятельности. В русистике термин «критика языка» связывается с другими научными реалиями, а практика критической оценки языковых явлений не имеет явной дифференциации по критерию «профессиональный/любительский». Вероятным следствием этого факта оказывается активное участие лингвистов в публичных дискуссиях, благодаря чему языковая критика в российских СМИ имеет черты, свойственные научно-популярному дискурсу.

Сопоставительный анализ медиадискурса в отношении критики языка с учетом внетекстовой ситуации показал, что немецкие языковые союзы имеют более выраженный общественный характер, их общественная деятельность более заметна, чем деятельность аналогичных организаций в России, что можно объяснить особенностями устройства немецкого и российского общества. В России большую популярность имеют независимые акции, люди активно принимают участие в дискуссиях информационных порталов или электронных СМИ.

С культурными и социальными особенностями немецкого и российского менталитета с большой вероятностью связаны различия в выборе типичных тем (внутритекстовые особенности), затрагиваемых в СМИ в отношении языка, и в самом подходе к понятию языка и его роли в жизни человека. Для немецкого медиадискурса характерно обсуждение тем, связанных с общественным значением языка, в частности политкорректностью, в то время как россияне осмысливают язык индивидуально: язык — это нечто, существующее независимо от воли человека, нормы языка следует соблюдать, грамотность позитивно характеризует говорящего.

Для немецкой дискуссии о языке характерен тезис: язык не только отражает действительность, но и создает ее. С этим связана не только популярная идея сознательного отношения к языку, но и идея сознательного изменения языкового употребления. Для российского медиадискурса о языковых проблемах типично представление о том, что язык отражает состояние общества, идея активного вмешательства в языковые процессы носит периферийный характер.

Дискурсивный анализ текстов с точки зрения действующих лиц (актеров) показывает, что в немецких СМИ в обсуждении проблем языка активное участие принимают не только лингвисты, но и люди, деятельность которых имеет общественную значимость: журналисты, общественные активисты, юристы, педагоги. Таким образом, поддерживается мысль о том, что язык — это прежде всего общественное явление. Для критики языка российских СМИ характерным является активное участие специалистов. Их мнение часто определяет основную идею текста, обсуждение проблем ведется по преимуществу в рамках отношений между профессионалами и признающими их мнение неспециалистами.

В целом языковая критика в немецком медиадискурсе имеет более негативный и дискуссионный характер: основная цель — обратить внимание на негативные явления в обществе, имеющие отражение в языке, и, по возможности, изменить их. Для российской языковой критики в большей степени характерно положительное или нейтральное отношение к языковым фактам, типичным является наблюдение за развитием языка со стороны и стремление вызвать к языку интерес.

Источники иллюстративного материала

- I. *Друговойко-Должанская С.* «Неграмотных не стало больше — просто они стали заметнее» / [интервью провела] А. Шаргородская // Бумага. Дата публикации: 25.11.2016. <https://paperpaper.ru/dolxhanskaya/> (дата обращения: 18.01.2021).
- II. *Ефремов В., Баранова В.* «Язык развивается так же, как и общество»: Лингвисты — о том, откуда взялись феминитивы и зачем они нужны / [интервью провела] В. Петрова // Бумага. Дата публикации: 06.06.2020. <https://paperpaper.ru/campus/yazyk-razvivaetsya-tak-zhe-kak-i-obshestv/> (дата обращения: 20.01.2021).
- III. *Кара-Мурза Е. С.* «„Лайкать“ — это русский глагол. В нем нет ничего страшного»: Поговорили о запрещенных заимствованиях с кандидатом филологических наук / [интервью провел] А. Миллер // Sports.ru. Дата обращения: 14.01.2021. <https://www.sports.ru/tribuna/blogs/argonautica/2877297.html> (дата обращения: 20.01.2021)
- IV. *Кронгауз М.* Культура речи: [интервью] / беседовала М. Пронина // Культура.рф Дата публикации: 22.02.2017. <https://www.culture.ru/materials/173675/kultura-rechi> (дата обращения: 18.01.2021).
- V. *Матвиевский В.* Автор или авторка: делаем ли мы ошибку, используя в речи феминитивы // РИА Томск. Дата публикации: 08.03.2020. <https://www.riatomsk.ru/article/20200308/russkij-yazik-feminitivi-oshibka-ili-net/> (дата обращения: 20.01.2021).
- VI. *Михеев А.* «Хайп — это уже зашквар»: Составитель словаря года о главных словах 2017 года / [интервью провела] А. Чеповская // Известия. Дата публикации: 12.12.2017. <https://iz.ru/681735/anastasiia-cherovskaia/khaip-eto-uzhe-zashkvar> (дата обращения: 18.01.2021).
- VII. *Морозова К., Касаткин Л.* «Слово „авторка“ противостоит естественно»: филологи о том, почему феминитивы всех бесят: [интервью] // Собака.ру. Дата публикации: 12.04.2018. <https://www.sobaka.ru/city/science/71329> (дата обращения: 18.01.2021).
- VIII. *Шмелев А. Д.* Лингвист Алексей Шмелев: Возможность сказать «нет» — важная составляющая свободы / [интервью провела] Н. Демина // Правмир. Дата публикации: 19.10.2017. <https://www.pravmir.ru/lingvist-aleksey-shmelev-myi-perestali-delat-zamechaniya-za-mat/> (дата обращения: 21.01.2021).
- IX. *Brecht K.* Sprache ist kein Gift // Spiegel online. Дата публикации: 23.03.2019. <https://www.spiegel.de/kultur/literatur/nazi-woerter-darf-man-maedel-aktion-und-eintopf-sagen-a-1255364.html> (дата обращения: 18.01.2021).
- X. *Das sind die Anwärter für das „Unwort des Jahres“* // T-online. Дата публикации: 10.01.2021. https://www.t-online.de/leben/familie/id_

- 89254050/das-sind-die-anwaerter-fuer-das-unwort-des-jahres-2020.html (дата обращения: 18.01.2021).
- XI. Duden spaltet die Sprachgemeinschaft // Verein Deutsche Sprache. Дата публикации: 15.01.2021. <https://vds-ev.de/pressemitteilungen/duden-spaltet-diesprachgemeinschaft/> (дата обращения: 18.01.2021).
- XII. *Engelmeier H.* Nie mehr intellektuelle Putzfrau // Die Zeit. Дата публикации: 29.01.2020. <https://www.zeit.de/kultur/literatur/2020-01/kuebra-guemuesay-sprache-und-sein-rassismus-kritik/seite-2> (дата обращения: 18.01.2021).
- XIII. *Fromm A.* „Es setzt Gewöhnung ein“: [interview mit P.Gerster] // Taz. Дата публикации: 07.01.2021. <https://taz.de/ZDF-Moderatorin-uebers-Gendern!/5741686/> (дата обращения: 18.01.2021).
- XIV. *Lorenz M.* Wie der Duden heimlich gegendert wird // Welt. Дата публикации: 07.01.2021. <https://www.welt.de/kultur/plus223755314/Woerterbuch-in-der-Kritik-Wie-der-Duden-heimlich-gegendert-wird.html> (дата обращения: 18.01.2021).
- XV. Leitlinien der GfDS zu den Möglichkeiten des Genderings // GfDS: Gesellschaft für Deutsche Sprache. Дата публикации: 20.11.2019. <https://gfds.de/standpunkt-der-gfds-zu-einer-geschlechtergerechten-sprache/> (дата обращения: 18.01.2021).
- XVI. *Maroldt L., Tretbar Ch., Sauerbrey A., Müller von Blumencorn M.* In eigener Sache: Die Tagesspiegel-Redaktion gibt sich Leitlinien für geschlechtergerechte Sprache // Der Tagesspiegel. Дата публикации: 22.01.2021. https://m.tagesspiegel.de/politik/in-eigener-sache-die-tagesspiegelredaktion-gibt-sich-leitlinien-fuer-geschlechtergerechtesprache/26834766.html?utm_referrer=androidapp%3A%2F%2Fcom.google.android.googlequicksearchbox%2F (дата обращения: 22.01.2021).
- XVII. *Rütten F.* Warum es anmaßend vom Duden ist, das generische Maskulinum abzuschaffen // Der Stern. Дата публикации: 11.01.2021. <https://www.stern.de/panorama/gesellschaft/duden-schafft-generisches-maskulinum-ab--warum-das-anmassend-ist-9560662.html> (дата обращения: 18.01.2021).
- XVIII. [*Seehofer H.*] Seehofer kontert Voßkuhles Sprachkritik / [das interview führte A. Voßkuhle] // Zeit Online. Дата обращения: 26.07.2018. <https://www.zeit.de/politik/deutschland/2018-07/asyldebatte-horst-seehofer-verfassungsgerichtspraesident-andreas-vosskuhle-kritik> (дата обращения: 18.01.2021).
- XIX. *Ulrich V.* 10 Wörter, die viele Deutsche häufig falsch schreiben — du auch? // Welt. Дата публикации: 18.01.2021. <https://www.welt.de/kmpkt/article219239132/Quiz-zur-Rechtschreibung-10-Woerter-die-Deutsche-haeufig-falsch-schreiben.html> (дата обращения: 18.01.2021).

XX. Weg mit den Gender-Wortmonstern! // Spiegel online. Дата публикации: 27.12.2019. <https://www.spiegel.de/lebenundlernen/schule/lehrer-gestae-ndnis-weg-mit-den-gender-wortmonstern-a-1301850.html> (дата обращения: 18.01.2021).

Литература

1. Ашукин Н. Общество любителей российской словесности при Московском университете // Литературная энциклопедия: в 11 т. Т. 8. М.: ОГИЗ РСФСР. Советская энциклопедия, 1934. <http://feb-web.ru/feb/litenc/encyclor/> (дата обращения: 08.01.2021).
2. Водак Р. Критическая лингвистика и критический анализ дискурса // Политическая лингвистика. 2011. № 4 (38). С. 286–291.
3. Кронгауз М. Критика языка // Логос: философско-литературный журнал. 1999. № 3 (13). С. 133–146. https://www.ruthenia.ru/logos/number/1999_03/1999_3_09.htm (дата обращения: 08.01.2021).
4. Мазаев М. Вольное общество любителей российской словесности // Энциклопедический словарь: в 86 т. / изд. Ф. А. Брокгауз, И. А. Ефрон. Т. 7. СПб.: Типолиитография И. А. Ефрона, 1892. С. 136.
5. Фуфаева И. Как называются женщины: Феминитивы: история, устройство, конкуренция. М.: АСТ, 2020. 301 с.
6. Dieckmann W. Wege und Abwege der Sprachkritik. Bremen: Hampen, 2012. 196 S.
7. Handbuch Sprachkritik / hrsg. von T. Niehr, J. Kilian, J. Schiewe. Stuttgart: J. B. Metzler, 2020. 439 S.
8. Heringer H. J., Wimmer R. Sprachkritik: Eine Einführung. Paderborn: Wilhelm Fink, 2015. 226 S.
9. Kilian J., Niehr T., Schiewe J. Sprachkritik: Ansätze und Methoden der kritischen Sprachbetrachtung. Berlin; Boston: Walter de Gruyter, 2016. 215 S.
10. Mell R. M. Das Wort in der Sprachkritik // Handbuch Wort und Wortschatz / hrsg. von U. Haß, P. Storjohann. Berlin; Boston: Walter de Gruyter, 2015. S. 439–463.
11. Metzler Lexikon Sprache / hrsg. von H. Glück. Stuttgart; Weimar: J. M. Metzler, 2012. 782 S.
12. Schiewe J. Die Macht der Sprache: Eine Geschichte der Sprachkritik von der Antike bis zur Gegenwart. München: C. H. Beck, 1998. 328 S.
13. Spitzmüller J., Warnke I. H. Methoden und Methodologie der Diskurslinguistik — Grundlagen und Verfahren einer Sprachwissenschaft jenseits textueller Grenzen // Methoden der Diskurslinguistik: Sprachwissenschaftliche Zugänge zur transtextuellen Ebene / hrsg. von I. H. Warnke, J. Spitzmüller. Berlin; Boston: Walter de Gruyter, 2008. S. 3–54.

14. Spitzmüller J., Warnke I. H. Diskurslinguistik: Eine Einführung in Theorien und Methoden der transtextuellen Sprachanalyse. Berlin; Boston: Walter de Gruyter, 2011. 236 S.

15. Tendenzen der deutschen Gegenwartssprache / hrsg. von H. J. Heringer, G. Samson, M. Kaufmann, W. Bader. Paris: Presses Sorbonne Nouvelle, 1994. 312 S. <https://books.openedition.org/psn/2599> (дата обращения: 08.01.2021).

References

1. Ashukin N. Society of Lovers of Russian Literature at Moscow University. *Literaturnaia entsiklopediia*, in 11 vols., vol. 8. Moscow, OGIZ RSFSR. Sovetskaja entsiklopediia Publ., 1934. <http://feb-web.ru/feb/litenc/encyclop/> (accessed date: 08.01.2021). (In Russian)

2. Vodak R. Critical Linguistics and Review of Discourse. *Politicheskaia lingvistika*, 2011, no. 4 (38), pp. 286–291. (In Russian)

3. Krongauz M. Criticism of Language. *Logos: Filozofsko-literaturnyi zhurnal*, 1999, no. 3 (13), pp. 133–146. https://www.ruthenia.ru/logos/number/1999_03/1999_3_09.htm (accessed date: 08.01.2021). (In Russian)

4. Mazaev M. Free Society of Lovers of Russian Literature. *Entsiklopedicheskii slovar'*, in 86 vols., publ. by F. A. Brokgauz, I. A. Efron, vol. 7. St. Petersburg, Tipolitografija I. A. Efrona Publ., 1892, p. 136. (In Russian)

5. Fufaeva I. *How are the Women Named: Feminine Nouns: History, Structure, Competition*. Moscow, AST Publ., 2020, 301 p. (In Russian)

6. Dieckmann W. *Wege und Abwege der Sprachkritik*. Bremen, Hampen, 2012, 196 p.

7. *Handbuch Sprachkritik*, ed. by T. Niehr, J. Kilian, J. Schiewe. Stuttgart, J. B. Metzler, 2020, 439 p.

8. Heringer H. J., Wimmer R. *Sprachkritik. Eine Einführung*. Paderborn, Wilhelm Fink, 2015, 226 p.

9. Kilian J., Niehr T., Schiewe J. *Sprachkritik: Ansätze und Methoden der kritischen Sprachbetrachtung*. Berlin; Boston, Walter de Gruyter, 2016, 215 p.

10. Mell R. M. Das Wort in der Sprachkritik. *Handbuch Wort und Wortschatz*, ed. by U. Haß, P. Storzjohann. Berlin; Boston, Walter de Gruyter, 2015, pp. 439–463.

11. *Metzler Lexikon Sprache*, ed. by H. Glück. Stuttgart; Weimar, J. M. Metzler, 2012, 782 p.

12. Schiewe J. *Die Macht der Sprache: Eine Geschichte der Sprachkritik von der Antike bis zur Gegenwart*. München, C. H. Beck, 1998, 328 p.

13. Spitzmüller J., Warnke I. H. Methoden und Methodologie der Diskurslinguistik — Grundlagen und Verfahren einer Sprachwissenschaft jenseits textueller Grenzen. *Methoden der Diskurslinguistik. Sprachwissenschaftliche Zugänge zur transtextuellen Ebene*, ed. by I. H. Warnke, J. Spitzmüller. Berlin; Boston, Walter de Gruyter, 2008, pp. 3–54.

14. Spitzmüller J., Warnke I.H. *Diskurslinguistik: Eine Einführung in Theorien und Methoden der transtextuellen Sprachanalyse*. Berlin; Boston, Walter de Gruyter, 2011, 236 p.

15. *Tendenzen der deutschen Gegenwartssprache*, ed. by H.J.Heringer, G.Samson, M.Kaufmann, W.Bader. Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, 1994, 312 p. <https://books.openedition.org/psn/2599> (accessed date: 08.01.2021).

Слинина Людмила Ярославна

доцент кафедры немецкой филологии СПбГУ, кандидат филологических наук
Адрес: Российская Федерация, 199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., 7–9

Liudmila Ia. Slinina

Associate Professor of German Philology Department, St. Petersburg State University,
Candidate of Philological Sciences
Address: 7–9, University emb., St. Petersburg, 199034, Russian Federation

E-mail: lslinina@spbu.ru

SPIN: 6168-2894; ResearcherID: C-2699-2016